雨林联盟认证平台 (RACP):农场证书 持有者用户手册

版本 1.1, 2023 年 7 月

RAINFOREST ALLIANCE



内容 ^{引言 4}

1. 提交您的注册申请
 2. 创建您的认证资料
2.1. 你加柏维护地点/分包简
2.2. 确认认业范围和宣看要求
2.3.编辑您的农场预估数量和所有权9
3.申请审核
3.1.
3.2.填子 CAI10 3.3 左 PACP 市确认合同(提手) 10
5.5. 住 KACF 平朔以口问(逄子)10
4. 內您的审核做好准备 12 ▲1 添加或更新您的农场信息 12
111 单一灾场和冬灾场 13
4.1.1.半 农场相乡农场
4.1.2. 仪场团体
4.1.3.产品收成和产量17
4.2.维护和编辑农场
4.3.上传您的多边形图
4.4.您的风险评估结果
4.4.您的风险评估结果
 4.4.您的风险评估结果
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据报告 22
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据报告 22 5.更新您的认证 24
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据报告 22 5.更新您的认证 24 5.1更新并确认认证范围 24
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据报告 21 5.更新您的认证 24 5.1更新并确认认证范围 24 6.组织:用户和联系人 26
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据报告 22 5.更新您的认证 24 5.1更新并确认认证范围 24 6.组织:用户和联系人 26 6.1.用户 26
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据报告 22 5.更新您的认证 24 5.1更新并确认认证范围 24 6.组织:用户和联系人 26 6.1.1.添加新用户 26
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据报告 22 5.更新您的认证 24 5.1更新并确认认证范围 24 6.组织:用户和联系人 26 6.1.1.添加新用户 26 6.1.2.编辑用户 26
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据报告 22 5.更新您的认证 24 5.1更新并确认认证范围 24 6.1.里产和联系人 26 6.1.用户 26 6.1.1.添加新用户 26 6.1.2.编辑用户 26 6.1.3.删除用户 27
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据报告 22 5.更新您的认证 24 5.1更新并确认认证范围 24 6.1更新并确认认证范围 26 6.1.用户 26 6.1.用户 26 6.1.2.编辑用户 26 6.1.3.删除用户 27 6.2.联系人 27
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据报告 22 5.更新您的认证 24 5.更新您的认证 24 6.1更新并确认认证范围 24 6.1更新并确认认证范围 24 6.组织:用户和联系人 26 6.1.1.添加新用户 26 6.1.2.编辑用户 26 6.1.3.删除用户 26 6.1.3.删除用户 27 6.2.联系人 27 6.2.联系人 27
4.4.您的风险评估结果 20 4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告 20 4.6.指标数据 21 4.6.1填写您的指标数据 21 4.6.1.填写您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据 21 4.6.2.下载您的指标数据 22 5.更新您的认证 24 5.1更新并确认认证范围 24 6.1更新并确认认证范围 24 6.组织:用户和联系人 26 6.1.用户 26 6.1.1.添加新用户 26 6.1.2.编辑用户 26 6.1.3.删除用户 27 6.2.1.添加新联系人 27 6.2.1.添加新联系人 27 6.2.1.添加新联系人 27 6.2.1.添加新联系人 27 6.2.1.添加新联系人 28





7.术语表	.29
8.常见问题	31
9. 变更记录	.32





引言

雨林联盟认证平台 (RACP) 是为希望成为雨林联盟 2020 年认证项目一部分的成员提供的平台。

您在 RACP 能做什么?

在 RACP 注册,加入雨林联盟 2020 项目。您可在此处创建账户,获得雨林联盟认证,管理您的许可证,报告可追溯性,提交标签和商标申请。

哪些人需要在 RACP 注册?

以下人员可在 RACP 注册:

- 生产者:小型农场、大型农场、农场团体
- 供应链成员(包括零售商、食品服务公司、品牌所有者)。

这本用户手册的用途是什么?

农场证书持有者在注册和认证流程、认证更新流程中,以及管理用户和联系人时,可用本用户手册导航 至 RACP 的相关页面。





1. 提交您的注册申请

- 单击<u>此处</u>,跳转到 RACP 注册页面。
- 在弹出的窗口或右上角选择您喜欢的语言。
- 阅读有关农场的信息并单击"Continue(继续)"。
- 提供您的组织信息:
 - 组织详情:
 - 组织名称;
 - 如适用,您过去的雨林联盟/UTZ ID。
 - 您的主要农作物。
 - 任何其他活动。
 - o 组织地址:这是管理农场/团体的地点。
 - o 个人资料:您的名字、姓氏和商业电子邮箱地址。
 - 条款和条件:
 - 阅读并接受条款和条件。
 - 提交您的注册:单击"Submit participation(提交参与)"。

注意:您的注册申请将由雨林联盟团队审核。您会收到一封电子邮件来激活您的账户。 如未收到邮件,请检查您的邮箱中的垃圾邮件。

2. 创建您的认证资料

收到激活邮件后,请单击邮件中的链接,激活您的用户名并设置新密码。

您将在管理平台看到以下屏幕:



通过注明以下信息告诉我们您想认证的内容:

- 预估您要认证的小型和/或大型农场的数量。以后可再添加农场。
- 如果所有农场均由一家公司或一个所有者拥有或租用:
 - 。 一个单一农场或多农场只有一个所有者。如果这适用于您,请选中"Yes(是)"。

o 一个农场团体有多个农场,并有多个农场主。如果这适用于您,请选中"No(否)"。

• 中央管理位置的地址。





- 如果您从其他农场证书持有者那里购买认证产品。如果您会从一个不在您认证范围内的其他证书持有者处购买认证产品,请选中"Yes(是)"。
- 添加到您的认证中的任何其他地点/分包商。
- 概要:单击"Submit(提交)",继续下面的步骤。
 - 关于任何所需编辑,请单击操作下方的"Edit(编辑)"按钮。

Summary Creating your certification profile		
Questions	Answers	Action
➔ Please indicate the number of small forms and the number of large forms you want to certify?	SmallHolder - 1 Large Farm -1	Edit
➔ Are all farms owned or rented by one company or owner?	No	Edit :
➔ Is this location where central management of certification takes place?	Yes	Edit
➔ Does this location plan to purchase certified product from another farm certificate holder?	No	Edit
➔ Do you have additional sites that you would like to add to your certification profile?	No	Edit
	Subr	nit

现在您将跳转到"Certification Overview(认证概览)"部分,您可在此处看到自己的认证范围。

	Dashboard	Organization <	Certif	ication Overview	Legal	Labeling & Trademarks		👬 English	
SITES	Small Farms	8							
01								Continue with your certification	\rightarrow
License License	Code Status :Pending								
Certific	cation scope	Requirements	License pro	eparation					
Confir	m scope and view Sites / sub	requirements						Add now site	-
Name T	Туре	• • Li	ocation T ‡	Activities T		Commodities T	Notificat	ion	
	Sito	н	onduras				You nee	d to add information on your site	Edit
1 to 1 of 1	litoms								
~	Farms					Click the 'Farms' button to view farm information screen from which you harvest volume.	n(s) within the can view and	e certification scope. This will open the d edit farm information, including geod	farm lata and

2.1.添加和维护地点/分包商

在"认证范围"部分中,编辑您的地点。

本概述中的地点是您在创建账户时注明的中央管理位置 (CML)。每个农场证书持有者必须在其资料中 至少填写一个地点,以便能够确认其认证范围。单击"Edit(编辑)",填写有关 CML 的其他信息。





Contification scope Please add additional information to your sites to confirm your scope Add new site Add new site								
Name T	Туре \$	Location T Activities T	Commodities T	verification	Notification	Ŷ		
Management Location	Site	Netherlands	Сосоа	-	You need to add information on your site	Edit		

根据情况在新表格中填写以下信息:

Add a site/subcon	tractor					,
A site is a location the you that you want to	at you would like to incl include in your certifice	ude in your certification ation.	that purchases, hand	dles, and/or processes Ro	ainforest Alliance Certified	d product. This can also be a location subcontracted by
Details	O Crops	O Activities	O input	O output	O traceability	O Certification questions O Summary

- 1. 详情:输入您地点的信息。
- 2. 农作物:选择此位置的雨林联盟认证作物。
- 3. 活动:说明在此位置开展了哪些活动。如果无其他活动适用于此位置,请选择"Trading (贸易)"。
- 4. 输入:说明哪些(子)产品在此位置交易或加工。
- 5. 输出:说明哪些(子)产品离开此位置。
- 6. 可追溯性:说明在此位置处理的产品的可追溯性类型。选择适用于认证的可追溯性级别类型。
- 7. 认证问题:请回答本部分的问题,这可以帮助我们确定您的认证范围。根据您的回答,系统可能会显示更多问题。有些问题已经根据您在个人资料中所提供的信息预先填写。
- 概要:您可在此处看到到目前您输入的信息的概要。如需进行任何编辑,请单击"Back(返回)"按钮来编辑以前的条目。如果不需要进一步编辑,请单击"Submit(提交)",继续下面的步骤。

如果您有更多的地点(即加工场所)或想在您的认证范围中添加任何分包商,请在您的"认证范围"部分单击绿色按钮"Add new site(添加新地点)",并重复上述操作。

Certification scope							
 Sites / subcontractors 						Add new site →	
Name T	Туре 🗢	Location T ‡	Activities T	Commodities T	verification	Notification	
Central Management Location	Site	Netherlands	Processing inc Manufacturing	Cocoa	-		1 Edit

注意:如有多个地点,请务必将管理地点选为中央管理位置。





Details O Crops O Activ	vities O Input	O Output	O Traceability
Country	Netherlands		~
State/ County/ Province of legal registration	Noord-Holland		~
City	CITY		
Is this your central management location?	Yes		~

2.2.确认认证范围和查看要求

您现在可以确认您的范围。跳转到您的认证范围部分,然后单击绿色按钮"Confirm scope and view requirements (确认认证范围和查看要求)"。

License Code :RAL123 License Status :Pendi	-002393 ing							
Certification scope								
Confirm scope and v	iow requirements]<						
 ✓ Sites / 	subcontractors						Add new site	-
Name T	Туре Ф	Location T ‡	Activities T	Commodities T	verification	Notification		
Central Management Location	Sito	Notherlands	Processing inc Manufacturing	Cocoa			I Edi	lit
1 to 1 of 1 items								

此时,系统将根据您资料中输入的信息,生成适用于您组织的要求。

在"Requirements (要求)"部分,您可查看并下载一个包含所有适用要求的 Excel 文件。操作完成 后,请单击"Back (返回)"按钮。

	← Requirements	Download	
N	landatory Requiremer	tts	
F	ilter by: Al	i chapters V All topics V All entities V	
	1 Management		
	1.1 Management		
	Code	Contant	Туре
	10	Group management demonstrates a commitment to sustainable agriculture by dedicating adequate resources and staff to the implementation of the Rainforest Alliance Sustainable Agriculture Stan.	Core criterion
	1.2 Administration		
	Code	Content	Туре
	1.2.1	Management complies with applicable laws and collective bargaining agreements (CBA) within the scope of the Rainforest Alliance Sustainable Agriculture Standard. In the case that an applicable law.	Core criterion
	1.2.2	Mechanisms are in place to ensure that service providers comply with applicable requirements of the Rainforest Alliance Sustainable Agriculture Standard. This is valid for service providers that work on.	Core criterion
	1.2.3	There is a list of current subcontractors, suppliers, and intermediaries of certified product that confirms their compliance to certification rules prior to or at the moment of an activity. For farms, this list a	Core criterion
Bo	ick		

如果您更改了认证范围(农场和/或地点),那么您需要重新确认认证范围并再次查看您的相关要求。 如需实现此功能,请单击绿色按钮"Re-confirm scope and view requirements(重新确认认证范围 和查看要求)"。





Certification scope
Re-confirm scope & view requirements

2.3.编辑您的农场预估数量和所有权

只适用于多农场和农场团体

如果在创建认证资料时,您输入了的预估农场数量和/或农场所有权类型有误,您可按以下方式更新这些信息:

- 在"Certification Overview (认证概览)"选项卡中,单击"Edit (编辑)"。

License Code T	License Status 🕇	\$ Start Date T	\$ End Date 🕇	¢	Original End Date	¢	Certification Option T	¢		
RALI23-	Pending							Edit	Dotails	

在下一个屏幕上,您可以:

- 更新小型农场和大型农场的预估数量。
- 所有权状况。

单击"Submit(提交)",以保存您的更改。

Farm group information					
A farm group consists of soveral farms under one internal management sys	stem without common ownership.				
Learn more					
Lieur preparative and the later even an appendiculation and the state of the formation					
Now many smallholder group members are part of this farm gro	up: you want to contify if you do not know th	a aveat purples vet place indicate on estimation			
Please indicate the number of smallholder group members that you want to certify. If you do not know the exact number yet, please indicate an estimation.					
Number of smallholder aroun members					
Hamber of arrain order group members					
Number of Large farms					
	-	-			
Are all farm owned or rented by one company or owner?	Yes	O No			
Deek			Eudomait		
BUCK			Submit		
Back			Submit		

注意:在上传 GMR 或手动添加农场后,您将无法再通过此屏幕编辑小型农场或大型农场的数量。然而,您仍可以编辑农场的所有权状态。

需要帮助吗?

更多信息请查阅本用户手册末尾的常见问题。





3.申请审核

3.1.联系一个获授权认证机构 (CB)

您需要与选定的 CB 签署认证协议。您可在<u>此处</u>找到一份获授权 CB 名单, 然后申请报价。 请将认证申请表 (CAF) 发给您的 CB, 包括您的 CAF 中提到的文件。

3.2.填写 CAF

认证申请表 (CAF) 是证书持有者和认证机构在认证过程中必须填写的强制性文件。 在 RACP(认证机构部分)或雨林联盟网站<u>此处</u>下载最新版本的 CAF。请务必根据您的农场情况,使 用正确的文件:

- o 单一农场和多农场;
- o 农场团体

填写红色选项卡 1.申请表。

3.3. 在 RACP 中确认合同(握手)

与您的 CB 签署认证协议后,您需要在 RACP 中确认该协议。您确认协议后,CB 便能够访问您资料中的必要信息。

有两种方法可以确认合同,如下所示。

3.3.a. 向您的CB 发送请求

如需向您的 CB 发送请求,请遵循以下步骤:

- 跳转到"Certification Overview(认证概览)"选项卡,单击状态为*待定*的许可证的"Details(详 情)"按钮。

- 单击"License preparation (许可证准备)"选项卡;

- 在"Your Certification Body(您的认证机构)"部分,单击"Open(打开)"。

Cartification scope Requirements License preparation	
Audit preparation or endorsement data	What is needed for your audit or endorsement
Once you have implemented all requirements that are applicable to you and you are confident you are ready for verification, please provide all the information and upload all the documents that will help the verification process. This information will be used by the Certification Body to prepare for the audit or, if one or more of your sites land in verification level A, the Rainforest Alliance will use it to review your endomement.	Your Certification Body Choose a Certification Body, as it is needed for auditing Open

- 系统会显示一份获授权认证机构名单。单击与您签订合同的 CB 旁边的"Confirm contract (确 认合同)"。

CeeBee Bumblebee ceebeejorg@ra.org	View details	Confirm contract
34234234		

- CB 将收到您的请求。在合同确认之前,您的请求将处于等待答复的状态。

- 您的 CB 接受请求后,您与 CB 之间的合同就在 RACP 中正式签署。





Your confirmed Certification Body
CeeBee Bumblebee ceebeejorg@ra.org 34234234
View details

3.3.b. 收到 CB 的请求

如果您的 CB 向您发出了合同请求,请遵循以下步骤:

- 跳转到"Certification Overview(认证概览)"选项卡,单击状态为*待定*的许可证的"Details(详 情)"按钮。

- 跳转到"License preparation (许可证准备)"选项卡。。
- 在"Your Certification Body(您的认证机构)"部分,单击"Open(打开)"按钮。

Certification scope Requirements	
Audit preparation or endorsement data	What is needed for your audit or endorsement
Once you have implemented all requirements that are applicable to you and you are confident you are ready for varification, please provide all the information and upload all the documents that will help the varification process. This information will be used by the Cartification Body to prepare for the audit or, if one or more of your sites land in varification level A, the Rainforest Alliance will use it to review your endorsement.	Your Certification Body Choose a Certification Body, as it is needed for auditing Open

- 您将会看到您的 CB 发出的邀请。单击绿色按钮"View invitation(查看邀请)"。



- 在右侧面板上,单击"Yes, we have signed the contract(是的,我们已经签署了合同)",然 后单击"Accept Invitation(接受邀请)"。

- 此时, 您与 CB 之间的合同在 RACP 正式签署。







4.为您的审核做好准备

实施所有适用要求后,可开始为您的审核做计划。请务必完成以下步骤:

- 添加和/或更新您的农场信息。
- 在 RACP 中下载、填妥并上传自我评估。
- 填写您的指标数据。

可在下方看到有关所有步骤的详情。

4.1. 添加或更新您的农场信息

-跳转到"Certification Overview(认证概览)"选项卡,单击状态为待定的许可证的"Details(详 情)"按钮。在您的"Certification scope(认证范围)"中,您可单击黄色按钮"Farms(农场)",来 查看您的农场概况。

 ✓ Sites 	s / subcontr	actors			Add new site →
ame T	Туре 🕈	Location T \$	Activities T	Commodities T	Notification
ntral nagement cation	Site	Netherlands		Cocoa	You need to add information on your Edit
o1 of 1 items					

接下来的步骤是什么?

- 如果您是一个单一农场或多农场,请遵循<u>第 4.1.1 段</u>的指示;
- 如果您是农场团体,请遵循<u>第 4.1.2 段</u>的指示。





4.1.1.单一农场和多农场

在**农场信息**部分,您可找到:

Farm inform troduction is is an overview of all hly if the License is per so, your total Harvest I	IFarms in the scope. In this screen, you have a view of the Farm Information aling, you alise can maintain the Farm Information by adding and editing the information can be maintained in this screen.	e Farm.	3	roduct har lissing-Your I → Provide yo	vest and volumes narvest date information is missing sur harvest data
Farms	Unique internal farm Id T Farm type T Operator name T No of farm Unit	2 Add new farm s T Area (Ha) T Crop list T	Notification	-	Farm analytics
Farm2 Farm1	Largo Fa Small far	Сосоа	Provide Info Provide Info	Edit	Small Farms 1(50 %) Large Farms 1(50 %)
1 to 2 of 2 items					Harvest analytics

- 您在认证资料中输入的农场概况。对于每个农场,红色的通知会提醒您*提供信息*。如需此功能,请单击每个农场的"Edit(编辑)"按钮。此时,屏幕将打开一个新表格,请填写以下带红色星号的必填项:
 - o 一般信息:添加一个农场的信息。
 - 农场经营者/管理者:提供农场经营者/所有者的详细联系方式(这不是强制性信息)。
 - o 雇佣信息:添加有关在该农场工作的雇员人数的信息。
 - 农作物和产量:更新您的农作物信息。您还可添加更多农作物。单击图标 ☑ 来编 辑您的农作物。您还可在此处添加农作物品种、面积和预估产量。如果此农场收获 了一种以上的农作物,您还可添加新的农作物(单击"New crop(新的农作物)" 按钮)。
 - 农场单位:添加农场单位 ID 和农场单位面积。单击"Save (保存)"继续下面的步骤。此时,农场即添加到下方。您还可根据需要用同样的方法填加更多农场单位。
 - 。 单击"Update (更新)",返回"Farm information (农场信息)"屏幕。
- 2) 添加新农场:您可根据需要使用此按钮输入更多农场。
- 3) 产品收成和产量:在提供了所有农场的信息后,单击"Provide your harvest data (请提供您的收成数据)",填写*子产品*(如有多个子产品,请选择主要子产品)和*收成开始日期*。然后单击"Save (保存)"。





Crop	Variety	Subproduct			Estimated Volume (Kilograms/Stems)	Carry over (Kilograms / Stems)
Cocoa		Select		~	5733	
		Select Subpr	oduct			
1 to 1 of 1 items						
some subproduc	a are missing.					
Harvest sta	rt date					
Harvest sta Select the main o	rt date	the applicable type of	harvest cycle. For cr	ops with a harvest	start date, certification aud	lits shall take place between 3
Harvest sta Select the main o months before a	rt date prop that will be certified and nd 3 months after the start d	the applicable type of ate of the harvest.	harvest cycle. For cr	ops with a harvest	start date, certification aud	lits shall take place between 3
Harvest sta Select the main of months before a Select your main	rt date rop that will be certified and nd 3 months after the start d crop	the applicable type of ate of the harvest.	harvest cycle. For cr	ops with a harvest	start date, certification aud	lits shall take place between 3
Harvest sta Select the main of months before a Select your main	rt date rop that will be certified and nd 3 months after the start d crop	the applicable type of ate of the harvest.	harvest cycle. For or	ops with a harvest	start date, certification aud	lits shall take place between 3
Harvest sta Solect the main o months before a Select your main Coccoa-Not Ap	rt date rop that will be certified and ad 3 months after the start of crop plicable	the applicable type of ate of the harvest.	harvest cycle. For or	ops with a harvest	start date, cortification aud	lits shall take place between 3
Harvest sta Solect the main o months before a Solect your main Cocoa-Not Ap	rt date rop that Will be certified and d 3 months after the start d crop plicable	the applicable type of ate of the harvest.	harvest cycle. For cr	ops with a harvest	start date, certification aud	lits shall take place between 3
Harvest sta Select the main or months before a Select your main Coccoa-Not Ap Select your harvo	rt date rop that Will be certified and d 3 months after the start d crop plicable st option	the applicable type of ate of the harvest.	harvest cycle. For cr	ops with a harvest	start date, certification aud	lits shall take place between 3
Harvest sta Salect the main a months before a Salect your main Coccoa-Not Ap Salect your harve	rt date crop that Will be certified and all 3 months after the start d crop plicable st option	the applicable type of ate of the harvest.	harvest cycle. For cr	ops with a harvest	start date, certification aud	lits shall take place between 3
Harvest sta Salect the main of months before a Salect your main Coccaa-Not Ap Salect your harve	rt date rop that Will be certified and d 3 months after the start d crop plicable set option vest start date	the applicable type of ate of the harvest.	harvest cycle. For cr	ops with a harvest	start date, certification aud	iits shall take place between 3
Harvest sta Salect the main of months before a Salect your main Cocca-Not Ap Salect your harvo Salect your harvo of Specific har dd/mm/yyyy	rt date crop that will be certified and a 3 menths after the start d crop plicable st option vest start date	the applicable type of ate of the harvest.	harvest cycle. For cr	ops with a harvest	start date, certification aud	iits shall take place between 3
Harvest sta Saloct the main o months before a Select your main Cocca-Not Ap Saloct your harvo Saloct your harvo	rt date rop that Will be certified and all 3 months after the start d crop plicable est option vest start date	the applicable type of ate of the harvest.	harvest cycle. For cr	ops with a harvest	start date, certification aud	iits shall take place between 3

农场信息填写完毕后,请转到 第 4.2 段 继续进行认证。

4.1.2.农场团体

作为一个农场团体,您可通过上传团体成员登记簿 (GMR) 轻松地将农场添加到认证资料中。或者,您 也可通过单击**添加新农场**按钮并填写表格,手动将农场添加到认证资料中。

在农场信息部分,单击"Use GMR(使用 GMR)"按钮。您可下载和上传团体成员登记簿 (GMR)。

~	Farm inform	ation	
Inf Th Or Al:	troduction is is an overview of all nly if the License is per so, your total Harvest I	Farms in the scope. In this screen, you have a view of the Farm Information. Iing, you also can maintain the Farm Information by adding and editing the Farm. Iformation can be maintained in this screen.	Product harvest and volumes → Provide your harvest data
	Farms Farm name T	Use OMR → Add new form Unique internal farm Id T Farm type T Operator name T No of farm Units T Area (Ha) T Crop list T Notific	→ Farm analytics
			 Small Farms 0(%) Large Farms 0(%) Harvest analytics
			Окд





下载和上传您的团体成员登记簿 (GMR)

在 GMR 导入部分,您有三个选项:

← GMR Import	
Group members	Select 🗸
	Select
	Upload your group member registry(GMR)
	Download your group member registry(GMR)
	Download Error Report

1. 上传您的团体成员登记簿 (GMR):

。 您可上传 GMR 来输入您的农场。在上传文件时,请确保您的 GMR 模板语言与 RACP 的相同。

2. 下载您的团体成员登记簿 (GMR):

- o 下载正确版本的 GMR。
- o 如果您已经提供数据,这些数据将被填充到此 GMR 中。
- 3. 下载错误报告:
 - 上传 GMR 且其中错误(不正确的数据)超过 50 个时,系统会创建一个错误报告。此报告将帮助您更正 GMR 中的错误。更新 GMR 后,请重复上传过程,再次上传。

数据说明

关于如何解读 GMR 上传过程中的错误,请见下文:

- 如果您上传的错误少于 50 个,请按照 <u>GMR 验证过程和数据解释(<50 个错误)</u>段落中的 步骤操作。
- 如果您上传的错误超过 50 个,请按照 <u>GMR 验证过程和数据解释(> 50 个错误)</u>段落中的步骤进行操作。

GMR 验证过程和数据说明(<50 个错误)

上传 GMR 后,系统会指导您完成验证流程,以帮助我们解读您的数据。您可在此处提供任何 缺失的重要数据和数字,并查看是否存在错误。请填写空白格并单击"Continue(继续)"。

Group member registery	
Validation O Data interpretation Missing critical data Num	bers O Validation check
Validation results	
9 Help us interpret your data	
Please provide missing critical data	
• Help us read your numbers	
Cancel upload	Continue



在最后一个选项卡"Validation check(验证检查)"中,您将看到验证结果。您还可在此处查 看警告消息,我们建议您对这些警告消息进行检查,以使您的 GMR 更加准确。 如果您想更改 GMR,请单击左侧的"Cancel upload(取消上传)",然后按照上述说明重复 上传过程。

当您的 GMR 准备就绪后,单击"Confirm (确认)"以成功上传您的 GMR。

Group member reg	istery				_
② Validation	 Data interpretation 	Ø Missing critical data	② Numbers	Validation check	
Validation results					•
🕑 Group member data is lo	oking great				
Certified crop data is look	king great				
Sarm unit data is looking	great				
					<u>^</u>
Warnings					- 1
A The number of farm units	in Farm unit is more or less than the total nu	mber of farm units For the GM 123456			
A The latitude and longitude	e is not filled for largest farm unit123456				
A Mismatch in registered La	irge Farm count: 2 and Large Farm in GMR: 0				
What has changed SSome description of what he	? as changed				
Group member changes					
≓ The Village has change	d for row 3: \rightarrow City				
럳 🛛 The State has changed	for row 3:				
Cancel upload		Previous		Confirm	

GMR 验证过程和数据说明 (>50 个错误)

如果上传 GMR 后,发现错误超过 50 个,系统会创建一份错误报告。该报告将标出您文件中 任何不正确的数据。 它会帮助您找到 GMR 中的错误,并告知您如何更正这些错误。 系统会弹出一条信息,指导您"Download(下载)"错误报告。

The Uploaded (issues in the G) Dashboard Tab	3MR file contains more than 50 errors. Please correct these IR Excel before trying a new import. On the GMR Excel you can view which errors should be corrected. Download Close
_	

错误报告是一个由 4 张表组成的 Excel:

1.农场信息表示 GMR 的"1. farm information(1. 农场信息)"表中发生的错误。更 正所有错误后继续。

2.**认证农作物**表示 GMR 的"2.Certified crop(2. 认证农作物)"表中发生的错误。更 正所有错误后继续。

3.农场单位表示 GMR 的"3.Form unit(3. 农场单位)"表中发生的错误。更正所有错误后继续。

4. 警告突出您可能感兴趣的警告。更正并非强制性的,如果未更正错误,系统也不会 阻止上传。





	А	В	с	D	E
1	Row number	Unique internal farm id	Column name	Issue Message	
2	3	Farm_ID1	7. Farm type* (Small/Large)	Farm type not found	
3	3	Farm_ID1	14. Gender*	Gender not found	
4	3 Farm_ID1		21. Number of permanent workers*	This field is mandatory	
5	3	Farm_ID1	22. Estimated number of temporary workers per year*	This field is mandatory	
6	4	Farm_ID2	7. Farm type* (Small / Large)	Farm type not found	
7	4	Farm_ID2	14. Gender*	Gender not found	
8	4	Farm_ID2	21. Number of permanent workers*	This field is mandatory	
9	4	Farm_ID2	22. Estimated number of temporary workers per year*	This field is mandatory	
10	5	Farm_ID3	7. Farm type* (Small / Large)	Gender not found	
11	5	Farm_ID3	21. Number of permanent workers*	This field is mandatory	
12	5	Farm_ID3	22. Estimated number of temporary workers per year*	This field is mandatory	
13	6	Farm_ID4	7. Farm type* (Small / Large)	Farm type not found	
	< → <u>1</u>	.Farm Information	2.Certified Crops 3.Farm Units	Warnings (+)	

另外,您还可在"License preparation(许可证准备)"选项卡中和"Import Group member registry(导入团体成员登记簿)"页面上下载错误报告。在下一个菜单中,单击"Select(选择)",然后单击"Download Error Report(下载错误报告)"。

← GMR Import		
Group members	Select	~
	Select	
	Download your o	roup member registry(GMR)
	Download Error I	Report

修复错误后,请按照 <u>下载并上传您的团体成员登记簿 (GMR)</u> 段落中指示的步骤重新上传您的 GMR。

4.1.3.产品收成和产量

成功上传 GMR 后,返回**农场信息**部分,添加您的 **产品收成和产量**。单击"Provide your harvest data(请提供您的收成数据)",填写*子产品*(如有多个子产品,您可选择主要子产品)和*收成开始日 期*。然后单击"Save(保存)"。





Crop	Variety	Subprodu	uct		Estimated Volume (Kilograms / Stems)	Carry over (Kilograms / Stems)
Cocoa		Select		\sim	5733	
		Select Sul	bproduct			
1 to 1 of 1 items Some subproduct (are missing.				_	
Harvest start	t date					
Harvest start Select the main cro months before and	t date op that will be certified and d 3 months after the start o	i the applicable typi late of the harvest.	e of harvest cycle. Fo	crops with a harvest	start date, certification aud	iits shall take place between 3
Harvest start Select the main cro months before and Select your main cr	t date op that will be certified and 3 3 months after the start of rop	i the applicable typ late of the harvest.	e of harvest cycle. Fo	crops with a harvest	start date, certification aud	lits shall take place between 3
Harvest start Select the main cro months before and Select your main cro Cocca-Not Appl	t date op that will be certified and 3 months after the start of rop icable	I the applicable type late of the harvest.	e of harvest cycle. Fo	crops with a harvest	start date, cortification aud	lits shall take place between 3
Harvest start Select the main are months before and Select your main a Coccoa-Not Appl Select your harvest	t date op that will be certified and i 3 months after the start of rop icable	i the applicable typ late of the harvest.	e of harvest cycle. Fo	crops with a harvest	start date, cortification aud	lits shall take place between 3
Harvest start Select the main are months before and Select your main a Coccoa-Not Appl Select your harvest	t date op that will be certified and is 3 months after the start of rop. icoble t option est start date	i the applicable typ	o of harvest cycle. Fo	crops with a harvest	start date, cortification aud	lits shall take place between 3
Harvest staff Select the main are menths before and Cocca-Not Appl Select your harvest Select your harvest @ Specific harve da/mm/yyyy	t date op that will be certified and is 3 months after the start of rop icable t option est start date	t the applicable typ	e of harvest cycle. Fo	crops with a harvest	start date, cortification aud	lits shall take place between 3
Harvest staff solect the main are menths before and Select your main a Coccea-Not Appl Select your harvest Select your harvest	t date p that will be contified and 3 months after the start of rop icable t option est start date	I the applicable type	o of harvest cycle. Fo	crops with a harvest	start date, cortification aud	lits shall take place between 3

4.2.维护和编辑农场

你可根据需要更新任何现有农场的信息。遵循以下步骤:

- 1) 跳转到"Certification Overview (认证概览)", 然后单击"Details (详情)"。
- 2) 单击黄色按钮"Farms (农场)"。
- 在农场信息部分,您将看到您在认证资料中输入的农场概况。如需更新现有信息,请单击"Edit (编辑)"。
- 4) 填写表格中带红色星号的必填项:
 - o 一般信息:更新具体农场的信息。
 - 农场经营者/管理者:更新农场经营者/所有者的详细联系方式(这不是强制性信息)。
 - o **雇佣信息**:更新有关在该农场工作的雇员人数的信息。
 - 农作物和产量:更新您的农作物信息。单击³,编辑您的农作物。您还可在此处添加农作物品种、面积和预估产量。如果此农场收获了一种以上的农作物,您还可在此处添加新的农作物。
 - 农场单位:更新农场单位 ID 和农场单位面积。单击"Save (保存)"继续下面的步骤。您还可根据需要用同样的方法填加更多农场单位。
 - o 单击"Update (更新)",返回"Farm information (农场信息)"屏幕。

4.3.上传您的多边形图

单一农场、多农场和农场团体可在 RACP 中上传多边形图(.KML 或 .JSON)。如需上传,请跳转到 "License preparation(许可证准备)",并单击"Documents(文档)"下方的"Open(打开)"。





Certification scope Requirements License preparation Indicator data	
Audit preparation or endorsement data	What is needed for your audit or endorsement
Once you have implemented all requirements that are applicable to you and you are confident you are ready for verification, please provide all the information and uplead all the documents that will help the verification process. This information will be used by the Certification Body to propare for the audit or, if one or more of your sites land in verification level A, the Rainforest Alliance will use it to review your endorsoment.	Your Cartification Body Choose a Cartification Body, as it is needed for auditing open
	Self-assessment 0%
	0 / 121 Requirements open
	Import Group member registry Roquired for Auditing opon
	Documents This is optional, but allows you to provide additional evidence to support your certification open

此处有三个上传选项:

- 1. 上传 .KML 文件(指定用于上传多边形图文件)。
- 2. 上传 .JSON 文件(指定用于上传多边形图文件)。
- 3. 上传其他文件。

Documents		
Here you can upload any additional documents th preparation data tab. You can upload documents Certification Body request you upload, but you can own purposes. Upload your files	nat you haven't provided in the audit s that the Rainforest Alliance or your n also upload documents for your	
Upload .kml files Geodata files need to be upload in .kml format Click Here	Upload .json files Geodata files need to be upload in .json format Click Here	Upload other files .xlx,xlsx,doox,jpg,pdf.zip,rar,jpeg,png format Click Here

如需上传文件,请单击要上传文件格式的"Click here(单击此处)"按钮,然后在计算机文件夹中搜索 正确的文件。

文件上传后,可在"Documents(文档)"选项卡的"Geo Data Files(地理数据文件)"部分下看到该 文件。。您可在此处下载或删除文件。此功能可通过单击日期旁边的三个点来实现。

4	Geo Data Files		
	File name	Upload da	te
		16-02-2023	i

注意:如果上传了两个 KML 文件, 第二个文件将覆盖第一个文件。这意味着将仅使用第二次上传的文件。这适用于上传后的.KML 和.JSON 文件。





4.4.您的风险评估结果

根据您上传的 GMR 和/或多边形图,雨林联盟将进行评估并给出风险评估结果。

如何下载您的风险评估

在您的 RACP 账户有结果后,您会收到一封电子邮件。

遵循以下步骤:

- 登录 RACP, 然后在"Certification Overview(认证概览)"选项卡中单击状态为"pending (待定)"的许可证的"Details(详情)"。
- 跳转到"License preparation(许可证准备)"选项卡。
- 您可在"Documents(文档)"选项卡中找到结果,它是一个压缩文件夹。
- 单击三个点,下载风险评估结果。

	Dashboard	Organization \lor	Certification Overview	Legal	Labeling & Trademarks	Traceability \vee	Finance	💥 English
License overvi	iew / RALI22-00138	5 / Documents						
← Docu	ments							
Document	Documents							
Here you ca tab. You car upload, but	in upload any a n upload docum you can also up	dditional documents nents that the Rainfo pload documents for	s that you haven't provie rest Alliance or your Ce your own purposes.	ded in the rtification	e audit preparation data Body request you			
Upload you	ur files							
Upload .kr Geodata fil	ml files les need to be uplo	ad in .kml format		Upload Geodat	1 json files a files need to be upload in js	on format		Upload other files .xtr.xtsx.docx.jpg.pdf.zip.rar.jpeg.png format
Click Hore				Click He	re			Click Horo
Geo Data Fil	les							
File name								Upload date
Risk assessm	nent results.zip							15-12-2022

注意:您不能从您的文件中删除风险评估结果。

4.5.下载、填妥并上传您的自我评估报告

如需下载自我评估,请遵循以下步骤:

-跳转到"Certification Overview(认证概览)"选项卡,单击状态为*待定*的许可证的"Details(详情)"按钮。

- 单击"License preparation (许可证准备)"选项卡。

在"self-assessment(自我评估)"部分,单击"Open(打开)"。





Certification scope Requirements License proparation Indicator data	
Audit preparation or endorsement data	What is needed for your audit or endorsement
Once you have implemented all requirements that are applicable to you and you are confident you are ready for verification, please provide all the information and upload all the documents that will help the verification process. This information will be used by the Certification Bedy to proper for the audit or, if one or more of your sites land in verification level A, the Rainforest Alliance will use it to review your endorsement.	Your Certification Body Choose a Certification Body, as it is needed for auditing open
	Self-assessment 0%
	0 / 121 Requirements

- 下载您的自我评估。此 Excel 文件基于您在注册期间所提供的信息,包含适用于贵组织的要求。

- 在 Excel 中, 在 <u>D 栏</u>填写"conformity(符合项)"或"non-conformity(不符合项)",并在 <u>E 栏</u>说 明您发现的问题以及您组织如何遵守每项要求。如果您有不符合项,请填写<u>G – J 栏</u>,说明已经采取哪 些步骤和措施来解决此不符合项。

- 填妥后,可在此处上传您的自我评估。单击"Upload your file(上传您的文件)"按钮。

提示:请查阅文件可持续农业标准实施通用指南,查看对适用要求的解释,这会帮助您落实适用要求。

4.6.指标数据

实施雨林联盟 2020 年标准要求的农场证书持有者 (CH) 必须收集信息(指标数据)以准备审核。

从 2023 年 7 月开始,这些数据需要在 RACP 中填写并提交。RACP 中的"Indicator data(指标数据)"选项卡取代了 Excel 文件"2020 年标准指标模板"。一旦提交了指标数据并与 CB 进行了握手, CB 也将能够查看和下载指标数据。

在 CB 向 RA 提出许可证请求之前, CH 需要对审核过程中发现的任何必要的更正或修改进行修改, 并 在其认证范围内提交最终正确的版本。

4.6.1.填写您的指标数据

要填写您的指标数据,请按照以下步骤操作:

-跳转到"Certification Overview(认证概览)"选项卡,单击状态为*待定*的许可证的"Details(详情)"按钮。

- 单击"Indicator data(指标数据)"选项卡。

Certification scope	Requirements	License preparation	Indicator data	
Indicator data				
The indicator data shou	ld be provided annu	ally before the audit direct	ly into RACP, and she	ould cover each annual license cycle.
For prospective certificate moment you submit you	te holders: You need Ir indicator data (wit	to provide information co h the maximum period be	ollected between the ing 12 months).	moment you started implementing the standard to the
For current certificate he will be audited before th submitted.	blders: You need to p e end date of the lice	rovide information coverir ense, please include all info	ng your latest license ormation from the s	> cycle, according to the start and end dates of the license. If you tart date of the license and the date the indicator data is
Please refer to the tooltij	os 🟮 for clarification	on how to answer the que	ostions.	
		ALL		



您将看到需要提供以下信息的部分:

- 管理(仅适用于农场团体)
- 风险评估与管理计划
- 可持续差价 (SD)
- 可持续投资 (SI)
- 评估与处理
- 生活工资

要填写表格,请单击每个部分以打开面板并填写所需数据。

一个部分填妥后,该部分名称旁边将出现一个绿色符号,如下所示。

Management	~
Risk Assessment and Management Plan	~

关闭每个面板时,输入的数据会自动保存。您还可以使用页面底部的"Save(保存)"按钮进行保存。

完成所有部分后,单击"Submit(提交)"按钮。系统将生成您的指标数据的 pdf 文件。合同(握手)确认后,您的 CB 将可以访问您的最新报告(请参阅 <u>第 3.3 段</u>)。

注意:在提交指标数据之前,需要成功填写所有部分。如果缺少任何字段,屏幕上会显示一条错误消息,通知您缺少数据。

如果您对认证范围进行任何更改(请参阅 <u>第 2.3 段</u>),您的指标数据可能会发生变化。您需要重新确 认您的范围(请参阅 <u>第 2.2 段</u>)并填写本段中所示的任何新指标数据。根据您的新认证范围,确保所 有指标都是最新的。

4.6.2.下载您的指标数据报告

提交后,您可以下载您的指标数据报告: -跳转到"Certification Overview(认证概览)"选项卡,单击状态为*待定*的许可证的"Details(详情)" 按钮。

- 单击"Indicator data(指标数据)"选项卡。

- 单击"Download(下载)"按钮。





Certification scope Requirements License preparation Indicator data	
Indicator data The indicator data should be provided annually before the audit directly into RACP, and should cover each annual license avele.	Submitted on 19/08/2023 13:45:37
For prospective certificate holders: You need to provide information collected between the moment you started implementing the standard to the moment you submit your indicator data (with the maximum period being 12 months).	Download →
For current certificate holders: You need to provide information covering your latest license cycle, according to the start and end dates of the license. If you will be audited before the end date of the license, please include all information from the start date of the license and the date the indicator data is submitted.	
Please refer to the tooltips 0 for clarification on how to answer the questions.	

注意:在"Download(下载)"按钮上方,您可以看到提交指标数据的最新日期。如果您的指标数据报告需要更改,请更新所需的数据,然后再次单击"Submit(提交)"以重新提交更新的信息。然后再次下载报告。

需要帮助吗?

更多信息请查阅本用户手册末尾的<u>常见问题</u>。





5.更新您的认证

在许可证到期前 6 个月,您将会收到一份通知。这意味着您务必在许可证到期前更新认证和/或许可 证。

在 RACP 更新认证的主要步骤如下所示。

5.1 更新并确认认证范围

使用您在 RACP 注册的用户名和密码,点击此链接,登录您的账户。

在您的当前许可证到期前 6 个月,系统会弹出一条信息。单击"Yes (是)",开始更新您的认证。



注意:

1.如果单击"**No(否)"**按钮,您可在稍后阶段,通过单击"Certification Overview(认证概览)"按钮,并单击状态为*待定*的许可证的"Details(详情)"按钮,来更新认证。

2.如未看到弹出的信息,这意味着您已经在"Certification Overview(认证概览)"中为下一个待定许可证设置了新的认证范围。

认证范围是从以前的认证范围复制的,所以您不必再次输入所有信息。单击"Certification Overview (认证概览)"选项卡,然后遵循以下步骤:

	Certification O	verview						
	Q Entor your license	code						
	License Code T	License Status T	÷	Start Date 🝸 💠	End Date 🕇 🗘	Original End Date 🕈	Certification Option T	•
	RALI21-000005	Active		2022-04-18	2023-04-18		Multi Farm	Edit Dotails
₽	RALI22-013891	Pending					Multi Farm	Edit Dotails
								1 2

- 1) 单击"Edit(编辑)", 审核您农场的所有权状态。如需任何更改, 请更新信息(见<u>第 2.1 段</u>的说明)。
- 2) 单击"Details(详情)",跳转到您的"Certification scope(认证范围)"部分。





Certification se	copo	Please add additional information to your sites to re- confirm your scope			
∽ Sit	es / subcontracto	ors			Add new site →
Name T	Туре 🗢	Location T ¢	Activities T	Commodities T	Notification
	Type 🕈 Site	Location T \$	Activities T Milling	Commodities T	Notification You need to add information on your site Edit

请务必核实您农场和地点的现有信息,并根据需要(例如,您想纳入新的农作物、农场、地点、活动、可追溯性级别等),通过单击地点右侧的"Edit(编辑)"按钮进行更新。

要继续进行认证、申请并准备审核,请按照本用户手册第3章和第4章中的说明进行操作。

需要帮助吗?

更多信息请查阅本用户手册末尾的常见问题。





6.组织:用户和联系人

本章指导您如何在 RACP 账户中添加用户和联系人。

6.1.用户

在"Organization (组织)"选项卡中,单击"Users (用户)"查看、编辑或添加新用户。



根据用户在 RACP 中的活动,系统为用户指定 3 种角色。

角色	在 RACP 中的有效职能
管理员	可以添加用户、更改用户角色、更改信息、联系 CB、上传或填写所需信息
财务	可以更改财务信息,并查看农场和地点信息
用户	可以更改信息,联系 CB、上传或填写所需信息

默认情况下,系统指定注册账户的人员担任三种角色(财务、管理员、用户)。

Users Q	Clear filtors Add New User		shc	w 10,7 records
Name \$	Username 🗘	Email 🗢	Is active	Role
Test Farm	testfarm@345.org	testfarm@345.org	~	Finance Administrator User

6.1.1.添加新用户

如需添加新用户,请单击"Users(用户)",然后使用"Add New User(添加新用户)"按钮。填写表格,包括上文解释的指定角色。默认情况下,新用户将具有'用户'这一基本角色。

注意:当创建一个新用户时,我们建议用用户的电子邮箱地址作为用户名。

6.1.2.编辑用户

管理员可以编辑用户的信息,如名字、姓氏、电子邮箱地址和角色。如需实现此功能,请单击用户并更 新所需信息。

'财务'和'管理员'角色可分配给多个用户。

如适用,作为管理员,在您将财务角色分配给另一个用户之后,您可以通过点击您的姓名并禁用相应的 复选框来删除您的财务角色。





请注意:在每个账户中,必须始终至少有一个具有管理员角色的用户。如需删除您的管理员角色,首先 将该角色分配给另一个用户,然后从您的用户名中取消选定该角色。

6.1.3.删**除用**户

如需删除用户,请单击该用户的名字,然后单击"Delete(删除)"按钮。在弹出的窗口中,单击 "Confirm(确认)"。

6.2.联系人

在"Organization (组织)"选项卡中,单击"Contacts (联系人)"查看、编辑或添加新联系人。

Dashboard	Organization 🔨	Certification Overview	Legal	Labeling & Trademarks
	Users		an L	- Company
	Contacts	MAR		

注册为用户的雇员也会自动被列为联系人。

当您将雇员添加为联系人时,这只是表明他们在贵组织中的职责,其职责可能与雨林联盟或认证机构有关,但系统不会自动指定他们为 RACP 中的用户角色。

6.2.1.添加新联系人

如需添加新联系人,请单击"Add new contact(添加新联系人)"。在表格中填写所需信息并保存联系人。

再次单击新创建的联系人名字,然后跳转到"Contact type(联系人类型)"部分。您可在此处指定所 注册的组织和每个地点/分包商的联系类型(管理、计费)。

Edit Contact Details		×
Contact information Conta	act type	
Test Farm Organization:		
All commodities	Сосоа	
Admin Billing	Admin Billing	
Site/Subcontractor:Cen	ntral Management Location	l
All commodities	Cocoa	l
Admin Billing	Admin Billing	
Cancel	Save	





6.2.2.删**除**联系人

如需删除联系人,请单击您想删除的联系人。系统会打开一个面板,单击红色按钮"Delete contact (删除联系人)"。



通过单击"Delete(删除)"确认弹出的信息,然后该联系人将从您的账户中删除。

6.3.多账户中的用户

您可成为多账户的有效用户。为了使所有账户保持一个用户名,我们建议,您在为(在 RACP 中需要 访问的)所有证书持有者注册时使用相同的电子邮箱地址(和用户名)。

当您用可链接到一个以上的账户的用户名访问 RACP 时,您可选择以哪个组织的身份登录。



如果已经登录,您还可切换到另一个账户。跳转到您的管理平台选项卡,然后单击右上角的橙色文字 (->单击此处更改)。







7.术语表

下表列出了最常用的术语和缩略语,以及其对使用 RACP 的意义。理解这些术语对于准确完成注册非 常重要。

另请参见我们的<u>在线术语表</u>,该术语表旨在解释您在雨林联盟 2020 认证项目的文件和工具中遇到的一些术语。

术语	定义
中央管理位置 (CML)	大多数管理活动发生的位置。这包括对完成认证和保持认证所需的流程和程序的管理。
证书范围	证书持有者的证书所涵盖的一系列活动、流程、参与者和产品。
认证概览	术语"认证概览"是 RACP 系统中的一部分,证书持有者可在此部分提交 有关其"证书范围"的信息。
农场	在适用于雨林联盟认证的农场/团体管理的地理范围内用于农业生产和加 工活动的所有土地和设施。农场可由一国境内的数个相邻或地理位置分 隔的农场单位组成,前提是该等农场单位属于共同的管理机构。所有属 于这一地理范围的农场单位都必须遵守雨林联盟可持续农业标准,包括 作为认证农作物出售的农作物和其他农作物。
单一农场	该认证选项适用于具有独立组织结构的农场,其管理和所有活动都在一 个物理位置进行。单独认证单一农场。这个类别的大多数农场是大型农 场;但是小型农场也可能在这个选项下获得认证。请注意,即使是单一 农场认证,您仍需在组织范围和认证范围中添加一个管理地点。
多农场	这种认证方式适用于由同一个人或组织拥有或租用的两个或更多的农场,这些农场希望一起获得认证。如果农场不是由同一个人或组织拥有 或租用,这些农场可根据农场团体的认证方案一起进行认证,或者每个 农场可根据单一农场的认证方案单独进行认证。
地理位置数据	用于标识雨林联盟证书持有者的农场地理位置以及农场、农场单位和其 他设施边界的数据。地理位置数据由坐标表示,这些坐标通常通过地理 定位系统 (GPS) 测绘收集,使用单定位点(包括包络线)或定义了相关 区域完整边界的多边形。
地理数据风险评估	其是雨林联盟开发的一种 GIS 工具,用于识别发现森林砍伐和保护区侵 占风险,而森林砍伐和保护区侵占可能会影响对标准要求的符合程度和 预期的可持续性成果。
农场团体	这种认证方式适用于那些非一个组织拥有或租用、但确实实施了一个共同的管理制度的农场。该团体可组织成协会或合作社,也可由一个农场 或其他供应链成员(例如出口商)进行管理。这种类型的认证最适合无





	法单独获得认证的小型农场。然而,大型农场可能会形成或成为一个团 体的一部分。
团体管理者	与雨林联盟认可的认证机构签署认证协议的实体,负责团体内部管理系
	统和所有成员农场管理系统的开发和实施。团体管理者负责确保成员农
	场符合标准。
团体成员登记簿 (GMR)	该文件具有约束力,允许农场证书持有者,尤其是团体认证的证书持有者,在审核准备期间将其进行的团体成员内部检查的相关数据上传到RACP。
指标	标准中包含的定量或定性数据,用于测量和监控有关改进要求的变化, 或评估组织有关核心要求的达标情况。要求证书持有者每年报告相关的 指标数据。
大型农场	长期雇工人数在10人或以上的所有农场。
多地点	在其雨林联盟认证范围内没有农业活动且具有明确中心管理位置(该位
	置之下有两个或多个地点运营)的供应链成员。
生产者	出于商业目的或出于养活自己或家人的目的拥有和/或经营农业企业的个 人(男性或女性)。
地点	归证书持有者(农场或供应链成员)所有且地理上独立的实体,在那里 进行着特定数量和类型的经营。
小型农场	长期雇工人数少于10人的农场都是小型农场。
分包商	签约对已认证的产品执行一项或多项特定操作的组织或个人,例如加
	工、存储、包装和/或标记产品。





8.常见问题

在RACP 注册的链接是什么?	可点击此链接(农场流程)注册: https://portal.ra.org/CertificateHolder Registration/			
<i>我的账户已被批准。在哪里可以 登录?</i>	点击您电子邮件收到的链接,设置您的密码。 您可在设置新密码后点击以下链接登录: https://portal.ra.org/RA_Certification_Theme/Login			
我如何加入雨林联盟2020 认证 项目?	您需要在 RACP 注册, 遵守适用要求, 并获得雨林联盟 2020 证书和 许可证。			
我忘了密码。怎样才能找回?	如果忘记密码,您可通过单击登录屏幕上的"Forgot your password? (忘记密码?)"来重置密码。			
我在哪里可以找到雨林联盟2020 认证项目的认证规则?	您可以在我们的文件 2020 认证和审核规则中了解认证和审核规则, 该文件具有约束力。 有关其他具有约束力的文件,请查看我们的 <u>认证页面</u> 。			
我何时将分包商添加到我的认 证?	请查阅我们的文件 <u>一个组织是否在认证范围内的界定指南</u> ,以了解哪 些实体可以纳入您的认证范围。			
<i>我正在更新许可证。为什么我需 要选择待定许可证?</i>	首个许可证包括您首个过速 息等)。待定许可证表示农 此处编辑信息。	度周期的所有信息(认 R场证书持有者的新认	证范围、审核准备信 证/过渡周期,您可在	
在创建认证资料时,我可以在		小型农场最多	大型 农场最多	
RACP 帐户中最多添加多少个农	农场团体	50.000	500	
场?	单一 /多 农场	100	100	
	注意:此限制仅适用于初始 (农场信息)"部分,在稍	台注册过程。可通过"F 后阶段添加其他小型利	arm Information 和/或大型农场。	
为什么我的风险评估结果还没出 来?	这可能是因为在验证过程中发现了需要更正的错误,或者我们的 GIS 单元仍在处理您的地理数据。 如果您在两周内没有收到通知,请联系雨林联盟。			
为什么我无法上传我的地理数 据?	地理数据只有在您确认认证范围后才能上传。如需确认您的认证范围,请跳转到您的"Certification scope(认证范围)"。请按照本用户手册第2章中的步骤进行操作。			
<i>我怎样才能收到我的风险评估结</i> 果?	可在您的 RACP 账户中的' 评估结果。一旦雨林联盟团 发送通知邮件。	'Documents(文件) 団队上传结果,系统将	"部分找到您的风险 向您的电子邮箱自动	





我在注册 认证流程中需要帮助。	请通过电子邮箱: CustomerSuccess@ra.org 联系我们的客服团队,
我可以向谁求助?	或访问我们的联系我们页面。
	如需技术援助,请使用我们在 RACP 上的即时聊天。

9. 变更记录

版本号	生效日期	重大 变化	之前 版本号
1.0	2023 年 3 月	新版本 : (取代 2022 年 6 月 2 日的版本)	不适用
		- 更新第 3 章和第 4 章 : 重新 组织了第 3 章"由请审核"和第 <i>4</i>	
1.1	2023 年 7 月	 中頃甲役和第4 章"为您的审核做好准备"中的段落。 更新第4.5 段:如有不符合项,请填写自我评估中的 G-J 栏。 -添加了新部分"4.6指标数据"。 -删除了第5.2段。 -术语表中添加了"指标"的新定义。 	1.0

免责声明

本用户手册编撰时正处于 RACP 系统开发之时,由于 RACP 系统的持续开发,因此本手册中的屏幕页 面可能与 RACP 实时版本略有不同。

译文免责声明

对于有关译文所含信息确切含义的任何问题,请参阅英文正式版解释为准。

